

## 73282-2026 - Konkurrensutsättning

**Tyskland – Arkitektjänster avseende utomhusarbeten – Freianlagenplanung: Neubau Feuerwehrgerätehaus und Sanierung Gemeindehaus Godendorf, OG Ralingen**

**OJ S 22/2026 02/02/2026**

**Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem**

**Tjänster**

### 1. Upphandlare

---

#### 1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

E-postadress: [vergabestelle@trier-land.de](mailto:vergabestelle@trier-land.de)

Köparens rättsliga status: Lokal myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

### 2. Förfarande

---

#### 2.1. Förfarande

Titel: Freianlagenplanung: Neubau Feuerwehrgerätehaus und Sanierung Gemeindehaus Godendorf, OG Ralingen

Beskrivning: Projektbeskrivning Die Gemeinden Ralingen planen gemeinsam mit der Verbandsgemeinde Trier-Land die Errichtung eines Gemeindezentrums zur Unterbringung verschiedener Funktionen an einem Standort. Ausgang ist das inzwischen sanierungsbedürftige Gemeindehaus. Dem Gemeindehaus vorgelagert ist bereits eine große platzartige Stellplatzfläche. Folgende Funktionen sollen an diesem Standort untergebracht werden: 1. Gemeindehaus mit adaptierten Nutzungen (Betreiber Ortsgemeinde) 2. Feuerwehr Edingen und Godendorf (Betreiber VG Trier Land) Durch den gemeinsamen Standort sollen Synergien wie folgt entwickelt werden: 1. Anpassung der Funktionen des Gemeindehauses auf den heutigen Bedarf, auch mit gemeinsamer Nutzung der vorhandenen Räumlichkeiten für die Feuerwehr. 2. Gemeinsame Nutzung der vorhandenen Infrastruktur / Außenanlagen.

Aktueller Projektstand Die Ortsgemeinde Ralingen plant einen Umbau des dort bestehenden Gemeindehauses. Diese Planung befindet sich gerade in der Leistungsphase 2 – Vorentwurf. Die Verbandsgemeinde Trier- Land plant einen Neubau eines Feuerwehrgerätehaus. Diese Planung befindet sich derzeit in der Leistungsphase 4, wobei der Bauantrag im Oktober bei der Kreisverwaltung eingegangen ist. Beide Gebäude bilden ein Ensemble wofür eine Freianlagenplanung erforderlich ist.

Förfarandets identifierare: a089e8ee-4472-4f89-a8d6-2dddc339ab46

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

##### 2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71222000 Arkitektjänster avseende utomhusarbeten

##### 2.1.2. Leveransplats

Postadress: Breitenweg 16-18

Ort: Ralingen

Postnummer: 54310

Del av land (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)

#### **2.1.4. Allmänna upplysningar**

##### **Rättslig grund:**

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

#### **2.1.6. Uteslutningsgrunder**

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder: 1. Nicht gezahlte Steuern oder Sozialabgaben § 123 Abs. 4 GWB (zwingend) Ein Unternehmen wird ausgeschlossen, wenn es: Steuern, Sozialversicherungsbeiträge nicht ordnungsgemäß gezahlt hat außer, es gibt eine verbindliche Raten- oder Stundungsvereinbarung.

Kindersprache: Wer seine Rechnungen beim Staat nicht bezahlt, darf nicht mitspielen.

Schwere berufliche Verfehlungen § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB (fakultativ) Ausschluss möglich bei: gravierenden Verstößen gegen Berufs- oder Standesregeln unredlichem Verhalten im

Geschäftsverkehr z. B.: systematische Täuschung, massive Pflichtverletzungen, schweres Fehlverhalten gegenüber Auftraggebern. 3. Schlechtleistung bei früheren öffentlichen

Aufträgen § 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB Wenn ein Unternehmen: frühere öffentliche Aufträge wesentlich oder dauerhaft schlecht ausgeführt hat und dies z. B. zu Kündigung,

Schadensersatz oder Vertragsstrafen führte. Kindersprache: Wer früher immer Mist gebaut hat, bekommt nicht gleich wieder eine neue Chance. 4. Wettbewerbsverzerrung durch

Interessenkonflikte § 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB Ausschluss, wenn: ein Interessenkonflikt besteht und dieser nicht anders beseitigt werden kann. z. B.: Mitarbeit am Leistungsverzeichnis und

Angebotseinreichung. 5. Unzulässige Einflussnahme auf das Vergabeverfahren § 124 Abs. 1 Nr. 8 GWB Ausschluss möglich bei: versuchter Manipulation, unzulässiger Kontaktaufnahme,

Weitergabe vertraulicher Informationen. 6. Falsche oder irreführende Angaben § 124 Abs. 1

Nr. 9 GWB Wenn ein Unternehmen: falsche Erklärungen abgibt, Eignungsnachweise manipuliert oder verschweigt, frühere Ausschlüsse verheimlicht.

## **5. Del (anbudsområde)**

---

### **5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001**

Titel: Freianlagenplanung: Neubau Feuerwehrgerätehaus und Sanierung Gemeindehaus Godendorf, OG Ralingen

Beskrivning: Projektbeschreibung Die Gemeinden Ralingen planen gemeinsam mit der Verbandsgemeinde Trier-Land die Errichtung eines Gemeindezentrums zur Unterbringung verschiedener Funktionen an einem Standort. Ausgang ist das inzwischen sanierungsbedürftige Gemeindehaus. Dem Gemeindehaus vorgelagert ist bereits eine große platzartige Stellplatzfläche. Folgende Funktionen sollen an diesem Standort untergebracht werden: 1. Gemeindehaus mit adaptierten Nutzungen (Betreiber Ortsgemeinde) 2. Feuerwehr Edingen und Godendorf (Betreiber VG Trier Land) Durch den gemeinsamen Standort sollen Synergien wie folgt entwickelt werden: 1. Anpassung der Funktionen des Gemeindehauses auf den heutigen Bedarf, auch mit gemeinsamer Nutzung der vorhandenen Räumlichkeiten für die Feuerwehr. 2. Gemeinsame Nutzung der vorhandenen Infrastruktur / Außenanlagen.

Aktueller Projektstand Die Ortsgemeinde Ralingen plant einen Umbau des dort bestehenden Gemeindehauses. Diese Planung befindet sich gerade in der Leistungsphase 2 – Vorentwurf. Die Verbandsgemeinde Trier- Land plant einen Neubau eines Feuerwehrgerätehaus. Diese Planung befindet sich derzeit in der Leistungsphase 4, wobei der Bauantrag im Oktober bei

der Kreisverwaltung eingegangen ist. Beide Gebäude bilden ein Ensemble wofür eine Freianlagenplanung erforderlich ist.

Intern identifizierbare: LOT-0001 VGTL\_2026\_111\_02

#### **5.1.1. Föremålet för upphandlingen**

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71222000 Arkitektjänster avseende utomhusarbeten

#### **5.1.2. Leveransplats**

Del av land (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)

Land: Tyskland

#### **5.1.3. Uppskattad löptid**

Varaktighet – annat: Okänd

#### **5.1.6. Allmänna upplysningar**

##### **Reserverad upphandling:**

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:startup#

#### **5.1.7. Strategisk upphandling**

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

#### **5.1.9. Urvalskriterier**

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Registrering i ett relevant yrkesregister

Beskrivning av urvalskriterium: Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle - Zum Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (§ 6 EU Abs. 2 Nr. 1 VOB/A) muss ein Bieter eine Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle seines Sitzes oder Wohnsitzes vorlegen. Der Nachweis kann gem. § 6b EU Abs. 1 VOB/A 1. durch die Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder 2. durch Vorlage eines Einzelnachweises (vgl. Eigenerklärung zur Eignung [Formblatt 124 VHB Bund]) erbracht werden. Der Bieter muss - als ein Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit - in den letzten fünf Kalenderjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt haben. Der Nachweis kann gem. § 6b EU Abs. 1 VOB/A 1. durch die Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder 2. durch Vorlage von Einzelnachweisen (vgl. Eigenerklärung zur Eignung [Formblatt 124 VHB Bund]) erbracht werden. Dem Bieter müssen - als ein Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit - die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. Der Nachweis kann gem. § 6b EU Abs. 1 VOB/A 1. durch die Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder 2. durch Vorlage von Einzelnachweisen (vgl. Eigenerklärung zur Eignung [Formblatt 124 VHB Bund]) erbracht werden. Der Bieter muss - als Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit - eine Erklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere

Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen abgeben. Der Nachweis kann gem. § 6b EU Abs. 1 VOB/A 1. durch die Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder 2. durch Vorlage von Einzelnachweisen (vgl. Eigenerklärung zur Eignung [Formblatt 124 VHB Bund]) erbracht werden.

#### **5.1.10. Tilldelningskriterier**

##### **Kriterium:**

Typ: Pris

Namn: siehe Vergabeunterlagen

Beskrivning: 30 Prozent

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 30

##### **Kriterium:**

Typ: Kvalitet

Namn: siehe Vergabeunterlagen

Beskrivning: 70 Prozent

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 70

#### **5.1.11. Upphandlingsdokument**

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.subreport.de/E41347547>

#### **5.1.12. Upphandlingsvillkor**

##### **Villkor för inlämning:**

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.subreport.de/E41347547>

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 02/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 36 Dagar

##### **Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:**

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Nach Ermessen des Käufers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

##### **Information om offentlig anbudsöppning:**

Öppningsdatum: 02/03/2026 10:15:00 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

##### **Kontraktsvillkor:**

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

#### **5.1.15. Metoder**

**Ramavtal:**

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

**Information om det dynamiska inköpssystemet:**

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

**5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning**

Prövningsorganisation: Vergabekammer Rheinland Pfalz Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Information om tidsfrist för prövning: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der benannten Vergabekammer einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Organisation som mottar anbudsansökningar: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Organisation som behandlar anbud: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

---

**8. Organisationer****8.1. ORG-0001**

Officiellt namn: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Registreringsnummer: Leitweg-ID 072355007000-001-48

Postadress: Gartenfeldstr. 12

Ort: Trier

Postnummer: 54295

Del av land (NUTS): Trier, Kreisfreie Stadt (DEB21)

Land: Tyskland

E-postadress: [vergabestelle@trier-land.de](mailto:vergabestelle@trier-land.de)

Tfn: +4906519798135

Webbadress: <https://trier-land.de>

**Den här organisationens roller:**

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som mottar anbudsansökningar

Organisation som behandlar anbud

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

**8.1. ORG-0002**

Officiellt namn: Vergabekammer Rheinland Pfalz Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Registreringsnummer: 07-0001801100000-05

Postadress: Stiftsstraße 9

Ort: Mainz

Postnummer: 55116

Del av land (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Land: Tyskland

**Den här organisationens roller:**

Prövningsorganisation

**8.1. ORG-0003**

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tfn: +49228996100

**Den här organisationens roller:**

TED eSender

## Information om meddelandet

---

Identifierare/version för meddelandet: 275d1486-ee16-4fc0-8351-24adfe6cff46 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 29/01/2026 08:00:01 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 73282-2026

EUT S-nummer: 22/2026

Publiceringsdatum: 02/02/2026